



CLINICAL  
EXCELLENCE  
COMMISSION



Health

Khmer  
[DOH-7680]



**Patients and visitors:  
What you need to  
know about  
hand hygiene.**

**អ្នកជម្ងឺហើយនិងភ្ញៀវ៖  
អ្វីខ្លះដែលលោកអ្នកត្រូវដឹង  
អំពីអនាម័យដៃ ។**

**Clean hands save lives** 

### ហេតុអ្វីបានជាអនាម័យដៃសំខាន់ម៉្លេះ?

តាមធម្មតា អ្នកជម្ងឺនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យគឺជាអ្នកដែលមិនស្រួលខ្លួន បានស្រួលខ្លួនឡើងវិញពីការរំកាត់ ឬប្រហែលជាមានការចុះថយនៃភាពស៊ាំនិងរោគដែលអាចធ្វើឲ្យគេមានគ្រោះថ្នាក់ច្រើនក្នុងការកើតជម្ងឺបង្កដោយមេរោគធានា ។

យើងចង់ជួយអ្នកជម្ងឺកុំឲ្យមានការបង្ករោគទាំងនេះព្រោះថា នៅពេលដែលមេរោគជាច្រើនទៀតគ្មានគ្រោះថ្នាក់ដល់អ្នកដែលមានសុខភាពល្អនោះក៏ដោយ មេរោគបាក់ទើរដដែលនេះច្រើនបណ្តាលឲ្យអ្នកដែលមិនស្រួលខ្លួនរួចទៅហើយនោះ មានជម្ងឺធ្ងន់ធ្ងរហើយយូរទៀតផង ។ របៀបដែលងាយស្រួលបំផុតមួយ ហើយដែលមានប្រសិទ្ធភាពច្រើនជាងគេដើម្បីបន្ថយការចម្លងមេរោគគឺថា ទាំងបុគ្គលិក អ្នកជម្ងឺ និងភ្ញៀវទាំងអស់ត្រូវអនុវត្តអនាម័យដៃស្អាតល្អ ។

### អ្វីទៅអនាម័យដៃស្អាតល្អ?

អនាម័យដៃស្អាតល្អមានន័យថាការលាងដៃដោយប្រើប្រែងដែលមានជាតិអាល់កុល (alcohol-based hand rubs) ឬក៏ប្រើសាប៊ូនិងទឹកដើម្បីជួយបញ្ឈប់ការរាលដាលនៃមេរោគ ។ ដោយបញ្ឈប់ការរាលដាលនៃមេរោគទាំងនោះ យើងអាចបន្ថយការចម្លងមេរោគនៅក្នុងចំណោមអ្នកជម្ងឺ ។

### កិច្ចសន្យារបស់យើងចំពោះលោកអ្នក

បុគ្គលិកទាំងអស់ដែលនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យនេះអនុវត្តអនាម័យដៃដោយប្រាកដប្រជានិច្ចជាលក្ខណៈស្របច្បាប់យើងដឹងថា វាជារបៀបមួយដែលងាយស្រួលបំផុតដើម្បីជួយថែរក្សាអ្នកជម្ងឺឲ្យមានសុវត្ថិភាពហើយនិងសុខភាពល្អដែលអាចធ្វើបាន ។

បុគ្គលិកយើងគួរតែលាងដៃរបស់គេ “នៅពេលប៉ះពាល់អ្វីម្តងៗ” ឬនិយាយសាមញ្ញទៅគឺ នៅមុននិងនៅក្រោយពេលបានប៉ះពាល់អ្នកជម្ងឺម្នាក់ៗ ។

ក្នុងអម្បាញ់ពេលដែលលោកអ្នកជាអ្នកជម្ងឺ ឬជាភ្ញៀវនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យនេះ យើងសូមអញ្ជើញលោកអ្នកចូលរួមជាមួយយើងក្នុងការប្រយុទ្ធកំចាត់ការចម្លងមេរោគដោយធ្វើឲ្យសម្រេចនូវអនាម័យដៃដ៏ល្អបំផុតដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

# អនាម័យដៃគឺជាកិច្ចការរបស់អ្នកទាំងអស់គ្នា

អ្នកជម្ងឺហើយនិងភ្ញៀវទាំងឡាយមានតួនាទីដ៏សំខាន់មួយចំពោះការធ្វើឲ្យប្រាកដថាមានអនាម័យដៃនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យទាំងមូលនេះ ។

- ភ្ញៀវ ត្រូវតែលាងដៃរបស់ខ្លួនរាល់ពេលដែលគេចូលទៅ ឬចេញពីបន្ទប់របស់អ្នកជម្ងឺ ។
- អ្នកជម្ងឺហើយនិងភ្ញៀវ មិនគួរប៉ះពាល់ឲ្យសោះនូវមុខរបួស គ្រឿងរុំដំបៅ បំពង់បញ្ចូលសរសៃ ឬប្រដាប់ប្រដាដែលគេប្រើសំរាប់ព្យាបាលអ្នកជម្ងឺ ។
  - អ្នកជម្ងឺ ត្រូវតែមានអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន ជាពិសេសពេលនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ។ នេះរាប់បញ្ចូលទាំងការលាងដៃរបស់ខ្លួននៅក្រោយពេលទៅបង្ហូរ ហើយនិងនៅមុនពេលបរិភោគអាហារ ។



## មិនអ្វីទេ លោកអ្នកសាកសួរចុះ

យូរៗម្តង បុគ្គលិកយើងអាចមានការរស់ខ្លាំង ហើយអ្នកជម្ងឺប្រហែលជាចង់ដឹងថា តើវេជ្ជបណ្ឌិត គិលានុបដ្ឋាយិការបស់ខ្លួន ឬអ្នកផ្តល់ការថែរក្សាសុខភាពដទៃទៀតបានលាងដៃរបស់គេនៅមុននឹងនៅក្រោយប៉ះពាល់ខ្លួនដែរឬទេ?

ជាផ្នែកនៃតួនាទីរបស់លោកអ្នកក្នុងការប្រយុទ្ធកំចាត់ការចម្លងមេរោគ យើងសង្ឃឹមថាលោកអ្នកនឹងចង់ចាំថា “មិនអ្វីទេ លោកអ្នកសាកសួរចុះ” ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានការសង្ស័យណាមួយ សូមកុំព្យួរព្រើតនឹងរំពួកបុគ្គលិកនៃមន្ទីរពេទ្យអំពីការអនុវត្តន៍ដ៏សំខាន់នេះ ។



## របៀបលាងដៃនិងប្រេងសំអាតលាងដៃដែលមានជាតិអាល់កុល (alcohol-based hand rubs)\*

(alcohol-based hand rubs) បន្ថយមេរោគនៅលើស្បែកមួយចំនួនធំ មានប្រសិទ្ធភាពឆាប់រហ័ស ហើយអាចបញ្ចូលឲ្យមានការក្រហាយស្បែកតិចជាងពីការប្រើសាប៊ូនិងទឹកជាញឹកញាប់ផង ។

(alcohol-based hand rubs) មិនសូវមានប្រសិទ្ធភាពល្អទេ បើស្បែកប្រឡាក់ច្រើនពេក ព្រោះថាវាពិបាកដុសចេញហើយនិងពិបាកលាងជ័រដៃដូចការលាងដៃជាមួយសាប៊ូនិងទឹកឡើយ ។

- (alcohol-based hand rubs) លាងដៃដោយគ្មានទឹក ។
- វាហួតហើរពីស្បែកយ៉ាងស្អាត ហើយវាក៏មានជាតិផ្សិតសំរាប់ការពារលក្ខណៈស្បែករបស់លោកអ្នកឲ្យនៅល្អផងដែរ ។

វិធានការសំខាន់ៗសំរាប់អនាម័យដៃដោយប្រើ alcohol-based hand rubs គឺ៖

1. ដាក់ប្រេងនោះនៅលើបាទដៃម្ខាងហើយត្រដុសជាមួយដៃម្ខាងទៀតឲ្យបានគ្រប់សព្វព្រមទាំងម្រាមដៃផងដែររហូតដល់ដៃទាំងពីរនោះស្ងួត ។
2. ក្រចកដៃវែងៗ ឬក្រចកដៃក្លែងក្លាយធ្វើឲ្យអនាម័យដៃពិបាកនឹងបានសម្រេចណាស់ ។ ចំពោះអ្នកទាំងអស់នេះ គេត្រូវការយកចិត្តទុកដាក់ថែមទៀតក្នុងការដុសលាងខាងក្រោមក្រចកដើម្បីឲ្យបានជ្រុះល្អ ហើយអស់មេរោគផង ។

\* វិជ្ជាករមូលដ្ឋានអន្តរជាតិអាចប្រើ alcohol-based hand rubs បានក្នុងប្រយោជន៍អនាម័យ ។

## របៀបលាងដៃជាមួយសាប៊ូនិងទឹក

សាប៊ូនិងទឹកដែលចេញពីក្បាលម៉ាស៊ីនទឹកធ្វើឲ្យដៃជ្រុះពីការប្រឡាក់ ហើយនិងខ្លាញ់ផង ។  
នេះគឺជាវិធីដ៏ល្អបំផុតក្នុងការលាងដៃលោកអ្នកនៅពេលដែលប្រឡាក់ច្រើនពេក ។

### វិធានការសំខាន់ៗចំនួនប្រាំមួយសំរាប់លាងដៃឲ្យជ្រុះល្អជាមួយសាប៊ូនិងទឹកគឺ ៖

1. បើកទឹកហើយទុកឲ្យវាហូរនៅលើដៃ ។
2. ដុសសាប៊ូ ។
3. ត្រជុំដៃទាំងពីរដើម្បីធ្វើឲ្យសាប៊ូមានពពុះ ។
4. ត្រជុំសព្វបានសព្វកន្លែងនៅលើដៃទាំងពីរ ។ ធ្វើឲ្យមានពពុះហើយនិងត្រជុំសយ៉ាងហោចណាស់ពី១០ ទៅ១៥ វិនាទី ។ លាងជំរះដៃឲ្យបានសព្វកន្លែង ។
5. ទះដៃតិចៗឲ្យស្ងួតជាមួយនិងក្រដាសជូតដៃដែលស្អាត (clean paper towel) ។
6. បោះក្រដាសជូតដៃនោះចោលទៅក្នុងធុងសំរាម ។



ជាមធ្យមក្នុងវេនការងារចំនួនប្រាំមួយម៉ោង គឺលាងបង្ហាញការងារចំណាយពេលជិតមួយម៉ោងដើម្បីធ្វើឲ្យប្រាកដថា គេបានប្រើអនាម័យដៃល្អជាមួយសាប៊ូនិងទឹក ។\*

ផ្អែកទៅលើពេលសរុបដល់ទៅ៥៦ នាទីដែលបានកត់ត្រាទុកដោយគិតតាមការលាងដៃចំនួនប្រាំពីរដងក្នុងមួយម៉ោង (មួយដង=៦០វិនាទី) ។

\*ប្រភព: Voss A and Widmer AF, Infect Control Hospital Epidemiology 1997

## កូនាទីនៃស្រោមដៃ



ស្រោមដៃអាចជំរុញបន្ថែមមួយដែលមានប្រយោជន៍និងសារៈសំខាន់ផងចំពោះអនាម័យដៃល្អ ។ យ៉ាងណាក៏ដោយ ស្រោមដៃមិនអាចបំបាត់សេចក្តីត្រូវការការលាងដៃទេ ។

បំណុលប្រកាសយុទ្ធសាស្ត្រដែលលោកអ្នកនឹងឃើញនៅក្នុងអគារនេះគឺជាកំណត់បំណុលកំណត់អំពីអ្នកទាំងអស់គ្នាថា តើដៃស្អាតមានសារៈសំខាន់យ៉ាងណាដែរក្នុងការប្រយុទ្ធការពារការចម្លងមេរោគទាំងឡាយ ។

## តើលោកអ្នកចង់ដឹងចម្លើយឲ្យបានទេ?

សូមនិយាយនឹងបុគ្គលិកណាម្នាក់ដែលកំពុងថែរក្សាលោកអ្នក ។ បុគ្គលិកទាំងនេះក៏អាចបញ្ជូនលោកអ្នកទៅជួបអ្នកជំនាញខាងទប់ទល់នឹងការចម្លងមេរោគរបស់យើង ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការរកព័ត៌មានលម្អិតចម្លើយទៀត ។

**សូមចងចាំថា មិនអីទេ លោកអ្នកសាកសួរចុះ ។**